

This stub should be removed BEFORE the ballot is placed into the voting device or absentee envelope.

OFFICIAL BALLOT / BALOTA OFICIAL / 正式選票

CONSOLIDATED GENERAL ELECTION / ELECCIONES GENERALES CONSOLIDADAS / 聯合普選
CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO / CIUDAD Y CONDADO DE SAN FRANCISCO / 三藩市市縣
NOVEMBER 2, 2004 / 2 DE NOVIEMBRE DE 2004 / 2004年11月2日

OFFICIAL BALLOT / BALOTA OFICIAL / 正式選票

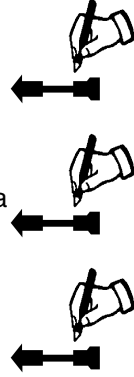
CONSOLIDATED GENERAL ELECTION / ELECCIONES GENERALES CONSOLIDADAS / 聯合普選
CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO / CIUDAD Y CONDADO DE SAN FRANCISCO / 三藩市市縣
NOVEMBER 2, 2004 / 2 DE NOVIEMBRE DE 2004 / 2004年11月2日

SUPERVISORIAL DISTRICT 1

INSTRUCTIONS TO VOTERS: Mark your first choice in the first column by completing the arrow pointing to your choice, as shown in the picture. To indicate a second choice, select a different candidate in the second column. To indicate a third choice, select a different candidate in the third column. To vote for a qualified write-in candidate, write the person's name on the blank line provided and complete the arrow.

INSTRUCCIONES PARA LOS ELECTORES: Para marcar su primera opción en la primera columna, complete la flecha que apunta hacia su selección, tal como se indica en la imagen. Para indicar una segunda opción, seleccione un candidato distinto en la segunda columna. Para indicar una tercera opción, seleccione un candidato distinto en la tercera columna. Para votar por un candidato calificado no listado, escriba el nombre de la persona en el espacio en blanco provisto, y complete la flecha.

選民指南：在第一列中標記你的第一個選擇，將指向你的選擇的箭頭畫線連接起來，如圖所示。標記第二個選擇時，在第二列中選擇一位不同的候選人。標記第三個選擇時，在第三列中選擇一位不同的候選人。投選合格寫入候選人時，在提供的空位上填寫此人的姓名，並將箭頭畫線連接起來。



MEMBER, BOARD OF SUPERVISORS / MIEMBRO, CONSEJO DE SUPERVISORES / 市參議員

DISTRICT 1 - DISTRITO 1 - 第 1 選區

VOTE YOUR FIRST, SECOND AND THIRD CHOICES / VOTE POR SU PRIMERA, SEGUNDA Y TERCERA SELECCIÓN / 投選你的第一、第二和第三選擇

FIRST CHOICE PRIMERA SELECCIÓN 第一選擇	SECOND CHOICE SEGUNDA SELECCIÓN 第二選擇	THIRD CHOICE TERCERA SELECCIÓN 第三選擇
---	--	---

Vote for One
Vote por Uno
請選一名

JAKE McGOLDRICK 麥高理 San Francisco Supervisor Supervisor en San Francisco 三藩市參議員
DAVID HELLER 大衛·赫勒 Small Business Owner Dueño de Pequeño Negocio 小商業業主
LEANNA DAWYDIAK 麗安娜·達維德亞克 Police Sergeant/Attorney Sargento de Policía/Abogada 警佐/律師
JEFFREY S. FREEBAIRN 傑弗里·S·弗里貝恩 Technical Account Consultant Consultor Técnico de Cuentas 技術帳戶顧問
LILLIAN SING 郭麗蓮 Mediator Mediadora 調解者
ROSE TSAI 蔡譚肖娟 Radio Host Anfitriona en la Radio 電台節目主持人
MATT TUCHOW 杜文輝 Attorney/Teacher Abogado/Maestro 律師/教師
WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入

Vote for One - Must be different than your first choice
Vote por Uno - Debera ser diferente de su primera selección
請選一名 / 必須與第一個選擇不同

JAKE McGOLDRICK 麥高理 San Francisco Supervisor Supervisor en San Francisco 三藩市參議員
DAVID HELLER 大衛·赫勒 Small Business Owner Dueño de Pequeño Negocio 小商業業主
LEANNA DAWYDIAK 麗安娜·達維德亞克 Police Sergeant/Attorney Sargento de Policía/Abogada 警佐/律師
JEFFREY S. FREEBAIRN 傑弗里·S·弗里貝恩 Technical Account Consultant Consultor Técnico de Cuentas 技術帳戶顧問
LILLIAN SING 郭麗蓮 Mediator Mediadora 調解者
ROSE TSAI 蔡譚肖娟 Radio Host Anfitriona en la Radio 電台節目主持人
MATT TUCHOW 杜文輝 Attorney/Teacher Abogado/Maestro 律師/教師
WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入

Vote for One - Must be different than your first and second choices
Vote por Uno - Debera ser diferente de su primera y segunda selección
請選一名 / 必須與第一個選擇和第二個選擇不同

JAKE McGOLDRICK 麥高理 San Francisco Supervisor Supervisor en San Francisco 三藩市參議員
DAVID HELLER 大衛·赫勒 Small Business Owner Dueño de Pequeño Negocio 小商業業主
LEANNA DAWYDIAK 麗安娜·達維德亞克 Police Sergeant/Attorney Sargento de Policía/Abogada 警佐/律師
JEFFREY S. FREEBAIRN 傑弗里·S·弗里貝恩 Technical Account Consultant Consultor Técnico de Cuentas 技術帳戶顧問
LILLIAN SING 郭麗蓮 Mediator Mediadora 調解者
ROSE TSAI 蔡譚肖娟 Radio Host Anfitriona en la Radio 電台節目主持人
MATT TUCHOW 杜文輝 Attorney/Teacher Abogado/Maestro 律師/教師
WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入

